

**نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيادلة (مستحضرات) - 1986**

يُسبق هذا الدواء بدون وصفة طبيب

## زيلرجي حسبولات 10 ملغ

تحتوي كل حسبولة على سيتريزين ديهيدروكلوريد

(Cetirizine dihydrochloride) 10 ملغ

المواد الفعالة ومسيبات الأرجية في الدواء: انظر البند 6 "معلومات إضافية"، وفي البند 2، "معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء".

**اقرأ النشرة باليمن حتى نهايتها قبل استعمالك للدواء.** تحتوي هذه النشرة على معلومات مُلخصة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، فراجع الطبيب أو الصيدلي.

يجب عليك استعمال الدواء وفقاً للتعليمات المكتوبة في البند 3 "كيف تستعمل الدواء؟" في هذه النشرة. استشر الصيدلي إذا كنت بحاجة إلى معلومات إضافية. يجب عليك مراجعة الطبيب إذا تفاقمت أعراض المرض أو لم تتحسن بعد 3 أيام.

### 1. لأي عرض مخصص هذا الدواء؟

مستحضر مضاد الهيستامين لعلاج الحساسية (الأرجيات). لعلاج أعراض التهاب الأنف التحسسي الموسمي (حتى الكلاً) والسوي (مُعدّد الفصول) (مثل الأرجية للغبار أو للحيوانات) ولعلاج الشرى (أورتيكاريا) المزمن، الذي يتميز بنهيج في الجلد (مثل: الحكة، الطفح الجلدي). للوقاية وللأولاد الذين يبلغون أكثر من 6 أعوام من العمر.

**الفصلية العلاجية:** مضادات الهيستامين

سيتريزين ديهيدروكلوريد، المركّب الفعال في الدواء، هو مضاد لهيستامين. يقوم بحجب تأثيرات المادة المسماة هيستامين الموجودة في الجسم بشكل طبيعي لهيستامين دور في ردود الفعل التحسسية (الأرجية). مضادات الهيستامين، مثل سيتريزين، تخفف من الأعراض غير اللطيفة والازعاج، المرتبطة بهذه الحالات، مثل العطاس، الأنف المتهيج والمصاب بالرشح والسعال، العينين المثيرتين للحكة والحمراوين والدامعتين، والطفوح الجلدية.

### 2. قبل استعمال الدواء

**لا يجوز استعمال الدواء إذا:**

- وُجِدَ لديك حساسية (أرجية) لسيتريزين ديهيدروكلوريد أو لأي من المركبات الإضافية التي يحتوي عليها الدواء (انظر البند 6)، أو لهيدروكسيزين أو لأي من مشتقات بيبيرازين (مركبات فعالة مشابهة، من فصيلة بيبيرازين، في أدوية أخرى).
- وجدَ لديك مرض خطير في الكليتين (قصور الكليتين الخطير مع تصفية كرياتينين أقل من 10 ملل/لحقة).

**تحذيرات خاصة تتعلق باستعمال الدواء**

**قبل استعمال زيلرجي أخبر الطبيب إذا:**

- كنت تعاني من قصور الكليتين. إذا دعت الحاجة إلى ذلك، ستستعمل جرعة أقل من الدواء. سيتم تحديد الجرعة الدوائية الجديدة من قبل طبيبك.
- وُجِدَ لديك مشاكل في التبول (مثل المشاكل في الحبل الشوكي، أو المشاكل في البروستاتا أو في المثانة البولية).
- كنت تعاني من الصرع أو كنت ممرضاً لخطر الإصابة بشلجنج.

- خُذْ ذلك موعد لفحوص الأرجية. أسأل الطبيب عما إذا كان عليك إيقاف استعمال **زيلرجي** قبل الفحوص ببضعة أيام. قد يؤثر هذا الدواء على نتائج فحوص الأرجية لديك.

### الأولاد والمرافقون

لا يجوز إعطاء هذا الدواء للأولاد الذين عمرهم أقل من 6 أعوام.

### التفاعلات بين الأدوية

**إذا كنت تستعمل الآن أو قد استعملت مؤخراً دوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبيب وإضافات غذائية، فأخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك.**

### استعمال الدواء والطعام

يمكن تناول الدواء مع الطعام أو بدونه. لا يوجد تأثير للطعام على امتصاص الدواء.

### استعمال الدواء واستهلاك الكحول

لم تُشاهد تفاعلات مهمة من الناحية السريرية بين الكحول (بمستوى 0,5 نسبة ألفية إغم/لتر] في الدم، ما يعادل كأساً واحدة من النبيذ) وسيتريزين عند استعمال الدواء بالجرعات الموصى بها. لكن، لا تتوفر معطيات عن السلامة بخصوص تناول جرعات دوائية أعلى من سيتريزين سوياً مع الكحول. لذلك، كما هو الحال مع جميع مضادات الهيستامين، يوصى بالامتناع عن تناول **زيلرجي** سوياً مع استهلاك الكحول.

### الحمل والإرضاع

إذا كنت حاملاً أو مرضعاً، أو تظنين أنك حامل أو تخططين لإحداث حمل، فاستشيري الطبيب قبل استعمال هذا الدواء. لا يجوز تناول **زيلرجي** في فترة الحمل. إذا تم استعمال الدواء بالخطأ من قبل امرأة حامل، فلا يُفترض أن تنجم تأثيرات ضارة للجنين. مع ذلك، يجب استعمال الدواء فقط عند الحاجة وبعد استشارة الطبيب. ينقل سيتريزين إلى حليب الأم. لذلك، لا يجوز استعمال **زيلرجي** في فترة الإرضاع إلا بموجب مشورة الطبيب.

### السياقة واستعمال الماكناات

لم تطرح الدراسات السريرية أي أدلة على تضرر الانتباه واليقظة وقدرات السياقة عند تناول **زيلرجي** بالجرعة الدوائية الموصى بها. يجب عليك متابعه ردود فعلك على الدواء عن كثب بعد أن تتناول **زيلرجي** إذا كنت تنوي السياقة، أو القيام بنشاطات قد تكون خطرة، أو تشغيل الماكناات. يمنع تجاوز الجرعة الموصى بها. بالنسبة للأولاد، فيجب تحذيرهم من ركوب الدراجة البهائية أو اللعب بالقرب من الشارع وما مشابه ذلك.

### معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء

**زيلرجي** يحتوي على اللاكتوز. إذا أُخِرِكَ باللاكتوز. إذا أُخِرِكَ طبيب في الماضي أن لديك عدم تحمّل لسكريات معينة، فاستشر الطبيب قبل استعمال هذا الدواء.

### 3. كيف تستعمل الدواء؟

استعمل هذا الدواء دوماً كما هو موصوف في هذه النشرة بالضبط أو حسب تعليمات الطبيب أو الصيدلي. عليك استشارة الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا من الجرعة الدوائية ومن كيفية العلاج بالدواء.

الجرعة الدوائية المتبعة عند غياب تعليمات أخرى من الطبيب:

الأولاد في سن 6-12 عاماً: نصف حسبولة حسبولة مرتين في اليوم في الصباح وفي المساء أو حسبولة واحدة مرة واحدة في اليوم.

الأولاد الذين وزنهم أقل من 30 كغم: نصف حسبولة مرة واحدة في اليوم.

البالغون والأولاد من سن 12 عاماً: حسبولة واحدة في اليوم على الأقل. البالغون الذين سنهم فوق الـ 65 وملتقو العلاج الذين يعانون من خلل في وظيفة

الكبد أو الكليتين: يجب استشارة الطبيب.

إذا شعرت بالغثاس أو بالدار، فإن تناول نصف حسبولة مرتين في اليوم يمكن أن يقلل هذين العرضين.

**يمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.**

تتعلق مدة العلاج بنوع ومدّة وسرورة نشوء الأعراض التي تعاني منها. اطلب المشورة من الطبيب.

يجب بلع الدواء مع كأس ماء.

يسمح بضغط الحبوبلات، لا تتوفر معلومات بخصوص الهرس والمضغ.

### إذا تناولت خطأ جرعة دوائية أعلى

إذا اعتقدت أنك قد تناولت جرعة مفرطة من **زيلرجي**، فاستشر الطبيب. سيقرّر الطبيب بشأن التباير التي يجب اتخاذها، إذا لم ذلك أصلاً. بعد تناول جرعة مفرطة، قد تظهر الأعراض الجانبية الموصوفة لاحقاً بشكل أتم. شد استلام بلاغات عن أعراض سلبية مثل ارتباك، إسهال، دوام، تعب، صداع، احساس بالمرض، توسع الحدقتين، حكة، تملّل، تئدنة، ميل إلى النوم، دمول (تنوش) الوعي، نظم قلبي سريع وغير سوي، ارتجافات واحتماس البول.

### إذا نسيت تناول الدواء

لا يجوز تناول جرعة مضاعفة للتعويض عن جرعة منسية. إذا نسيت تناول حسبولة في الوقت الاعيادي، فعليك أن تتناولها فور تذكرك، لكن انتظر 24 ساعة على الأقل قبل أن تتناول الجرعة التالية.

### إذا توقفت عن استعمال الدواء

في أحيان نادرة، قد تعود الحكة الشديدة (پروريتوس) و/أو الشرى (أورتيكاريا) إذا توقفت عن تناول **زيلرجي**.

**لا يجوز تناول الأدوية في العتمة! راجع الملصق وتأكد من الجرعة في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها.** إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول استعمال الدواء، فاستشر الطبيب أو الصيدلي.

### 4. الأعراض الجانبية

مثل أي دواء، قد يؤدي استعمال **زيلرجي** إلى نشوء أعراض جانبية عند بعض المستعملين. لا تلقى عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. قد لا تعاني من أي واحد منها.

**الأعراض الجانبية التالية نادرة أو نادرة جداً، لكن عليك أن تتوقف عن استعمال الدواء وأن تتحدث مع الطبيب فوراً إذا لاحظت وجودها:**

- ردود فعل تحسسية، بما في ذلك ردود الفعل الخطيرة والوذمة العنانية (زد فعل تحسسي خطير يسبب انتفاخاً في الوجه أو في الحلق). ردود الفعل هذه يمكن أن تبدأ بعد مدة قصيرة من تناولك للدواء لأول مرة، أو تبدأ في وقت لاحق.

**أعراض جانبية شائعة** (أعراض تظهر عند 1-10 مستعملين من بين 100):

- ميل إلى النوم (ميل للغثاس)
- دوار، صداع
- التهاب البلعوم والحلق (فارينجيتيس)، التهاب الغشاء المخاطي في الأنف (رينيتيس) (لدى الأولاد)
- إسهال، غثاس، جفاف في الفم
- إرهاق

**أعراض جانبية غير شائعة** (أعراض

تظهر عند 1-10 مستعملين من بين

1:000):

الاستمارة المتصلة للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق الدخول إلى

الرابط: **https://sideeffects.health.gov.il**

## 5. كيف يجب تخزين الدواء؟

- امنع التسمّم! هذا الدواء، وأي دواء آخر، يجب حفظه في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي الأولاد و/أو الأطفال الرضع وعن مجال رؤيتهم، وبذلك ستمنع التسمم. لا تسبّب التقوُّ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- لا يجوز استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (תאריך תפוגה) المدون على العبوة. يشير تاريخ انتهاء الصلاحية إلى اليوم الأخير من ذلك الشهر.

- ظروف التخزين:** يجب التخزين في درجة حرارة دون 25°C.
- لا يجوز إلقاء الأدوية في مياه الصرف الصحي أو في سلة النفايات البيئية. أسأل الصيدلي عن كيفية التخلص من الأدوية التي لم تعد قيد الاستعمال. هذه الوسائل ستساهم في حماية البيئة.

### 6. معلومات إضافية

**بالإضافة إلى المركب الفعال، يحتوي الدواء أيضاً على:**

Lactose monohydrate, maize starch, starch pregelatinised, povidone, talc, basic butylated methacrylate copolymer, magnesium stearate, titanium dioxide, macrogl 6000.

**كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العبوة**

حبيبولة بيضاء ذات خط تقسيم في جانب واحد.

أحجام العبوة المصاحق عليها: 7، 10، 14، 20، 21 حسبولة.

قد لا تسوّق جميع أحجام العبوات.

تمّ تحرير النشرة في تشرين الأول/أكتوبر 2023 وفقاً لإرشادات وزارة الصحة.

**رقم تسجيل الدواء في سجلّ الأدوية الرسمي في وزارة الصحة:**

116-43-29833-00

من أجل التبسيط ولتسهيل القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكّر. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.

## المصنّع وصاحب التسجيل: دكسل م. ص.

شارع دكسل 1، أورش كميكاً 3060000، إسرائيل.